

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
1 September 2009  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации  
Объединенных Наций по стабилизации в Гаити****I. Введение**

1. В своей резолюции 1840 (2008) Совет Безопасности продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) до 15 октября 2009 года и просил меня представлять доклад об осуществлении мандата раз в полгода, но не позднее чем за 45 дней до его истечения. В настоящем докладе изложены основные события, произошедшие со времени представления моего доклада от 6 марта 2009 года (S/2009/129), и прогресс, достигнутый в деле осуществления мандата Миссии, изложенного в резолюциях 1542 (2004), 1608 (2005), 1702 (2006), 1743 (2007), 1780 (2007) и 1840 (2008) Совета Безопасности.

**II. Политические события**

2. За отчетный период активизация политического сотрудничества позволила добиться прогресса в ряде областей, включая проведение выборов в сенат, принятие основных законов и продолжение всеобъемлющего диалога по ряду стоящих перед страной ключевых вопросов, на основе работы ряда президентских комиссий. Тем не менее это сотрудничество оставалось нестабильным и в любой момент могло быть прервано, создавая угрозу для возобновления напряженности и конфликта между органами управления Гаити и внутри них и действий влиятельных сил в стране, направленных на эскалацию напряженности для достижения своих собственных целей.

3. Первый этап выборов для заполнения 12 вакантных должностей в сенате проходил 19 апреля. Хотя условия в целом были мирными, ряд связанных с применением насилия инцидентов привел к отмене голосования в Центральном департаменте и к закрытию избирательных участков в департаменте Артибонит. Второй этап выборов в девяти департаментах, исключая Центральный департамент, был проведен 21 июня без существенных сбоев. Повторение первого раунда выборов в Центральном департаменте для заполнения одного места в сенате планируется провести после принятия властями мер по итогам расследования, проведенного Временным избирательным советом.

4. Результаты выборов были официально опубликованы 24 июля. Представители Фронта «Надежда», выступавшего в качестве избирательной платфор-



мы президента Рене Превалья в 2006 году, одержали победу, получив 6 из 11 мест; по 1 месту получили, соответственно, представители партий ОГСД, «Совместные действия по восстановлению Гаити» (КОНБА), «Арбонит в действии» (ЛААА) и ОБН, и еще 1 место получил независимый кандидат. Заполнение этих 11 мест в сенате может способствовать более эффективному функционированию законодательной власти, на работе которой негативно сказались трудности, связанные с обеспечением кворума. Тем не менее, согласно требованиям Конституции, для того чтобы победившие на выборах кандидаты могли приступить к выполнению своих функций, они должны быть утверждены их коллегами-сенаторами. Ряд действующих сенаторов пригрозили, что не утвердят избранных кандидатов до тех пор, пока не будет получена ясность по поводу заявлений об искажении результатов выборов, другие же сенаторы пригрозили заблокировать процесс утверждения на том основании, что законность выборов была подорвана исключением из этого процесса партии «Фамий Лавалье» (см. S/2009/129, пункт 13).

5. К настоящему времени был достигнут некоторый прогресс в деле осуществления совместной законодательной повестки дня, согласованной представителями правительства и парламента в декабре 2008 года. Из этой повестки дня, включающей 31 закон и 10 конвенций, парламентом было принято 9 законов и ратифицировано 9 конвенций. К числу важных достижений за отчетный период относится принятие 2 июня закона о бюджете на 2008–2009 годы, хотя это произошло лишь через восемь месяцев после начала финансового года и лишь после продолжительных и порой нелицеприятных дебатов между правительством и парламентом. Правительство представило парламенту проект закона о бюджете на 2009–2010 годы в конце июня в соответствии со сроками, предусмотренными в Конституции. Принятие парламентом 10 июня закона о государственных закупках позволило выполнить важнейшее требование для списания значительной части внешней задолженности Гаити. Парламент также принял 11 мая поправку к закону о выборах, предусматривающую продление мандата, позволяющего органам местного самоуправления завершить свой четырехлетний конституционный срок к ноябрю 2010 года. Помимо этого в число невыполненных пунктов законодательной повестки дня входят свод положений о функционировании и финансировании политических партий и проект таможенного кодекса, хотя оба документа были приняты палатой депутатов.

6. Разработка закона о минимальной заработной плате, которая также предусмотрена в законодательной повестке дня, стала в течение отчетного периода предметом оживленных политических споров. В отсутствие конкретных предложений со стороны правительства члены парламента разработали закон, предусматривающий повышение размера минимальной дневной заработной платы до 200 гурдов (приблизительно 5 долл. США), что почти в три раза больше нынешнего уровня (70 гурдов). Это предложение подверглось критике со стороны промышленных кругов и различных экспертов на том основании, что столь резкое повышение может значительно подорвать конкурентоспособность гаитянской продукции в то время, когда страна стремится привлечь инвесторов. Осуществляя свои конституционные prerogatives, президент Преваль изложил эти возражения в своем письме, в котором также предложил конкретные поправки. После нескольких недель активных публичных дискуссий и демонстраций студентов и рабочих в Порт-о-Пренсе 18 августа палата депутатов

проголосовала за увеличение минимальной заработной платы до 125 гурдов в день, как это было предложено президентом.

7. Тем временем одна из четырех комиссий, созданных ранее в 2009 году президентом Превалем для рассмотрения вопросов, имеющих важное значение для страны (см. S/2009/129, пункт 9), Комиссия по конституционной реформе, опубликовала 10 июля свой доклад. Комиссией предлагаются реформы в ряде областей, в том числе положения, касающиеся цикла выборов, двойного гражданства, архитектуры безопасности и местных органов власти. Ожидается, что три другие комиссии — по реформе правосудия, конкурентоспособности и информационным технологиям — представят свои доклады до конца 2009 года или в начале 2010 года. Кроме того, созданная в 2008 году Комиссия по государственной безопасности опубликовала 6 августа свои выводы, которые более подробно рассматриваются ниже (см. пункт 37).

8. Руководство Гаити продолжало тесно сотрудничать с международным сообществом в деле разработки мер по удовлетворению потребностей страны в безопасности и развитии. 14 апреля я принял участие в крупной конференции, проведенной Межамериканским банком развития в Вашингтоне, О.К., сопредседателем которой выступила премьер-министр Мишель Дювивье Пьер-Луи. В конференции приняли участие высокопоставленные представители двусторонних партнеров Гаити, и ее результатом стало взятие обязательств в размере 350 млн. долл. США на оказание помощи стране в течение двухлетнего периода, включая 40 млн. долл. США в виде прямой бюджетной поддержки. На этой конференции правительство Гаити представило свой двухлетний план реконструкции и восстановления экономики на общую сумму 1,4 млрд. долл. США, в котором акцент делался на создание рабочих мест и экономическое развитие, а также на решение проблем, связанных с обеспечением электроэнергией, развитием частного сектора, уменьшением опасности бедствий, сельским хозяйством и социальными услугами.

9. Угроза напряженности вдоль границы с Доминиканской Республикой усилилась в связи с народным выражением гнева после двух нашумевших убийств в столице Доминиканской Республики, жертвами которых стали, соответственно, гражданин Доминиканской Республики и иммигрант из Гаити. Руководство обеих стран предпринимало совместные меры по содействию восстановлению спокойствия и подчеркивало в публичных заявлениях, что эти нападения представляют собой преступные разборки между отдельными лицами. Тем не менее общественный резонанс, который получил этот инцидент, а также споры относительно мер по предоставлению разрешений транспортным компаниям, совершающим перевозки между двумя странами, высветили сохраняющуюся остроту пограничных проблем. В этой связи обнадеживающим является заявление гаитянских властей о своем намерении добиться скорейшего прогресса в создании совместной комиссии Гаити-Доминиканской Республики, которая могла бы способствовать устранению такого недопонимания и предотвращению эскалации напряженности.

10. За отчетный период в Гаити были совершены несколько поездок высокопоставленных лиц, в том числе поездка членов Совета Безопасности 11–14 марта (см. S/2009/175) и поездка членов Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета 4–7 мая (см. E/2009/105). Я посетил Гаити 9–10 марта в сопровождении бывшего президента Соединенных

Штатов Америки Уильяма Дж. Клинтона, которого я впоследствии назначил Специальным посланником Организации Объединенных Наций по Гаити и который вернулся в эту страну в своем новом качестве 6–8 июля. В качестве Специального посланника президент Клинтон будет оказывать помощь правительству Гаити и его народу в их усилиях по созданию новых рабочих мест, улучшению предоставления базовых услуг и инфраструктуры, укреплению мер по восстановлению после бедствий и подготовке к ним, привлечению инвестиций частного сектора и мобилизации более широкой международной поддержки. Я глубоко признателен президенту Клинтону за его готовность выполнять эту функцию, которая будет иметь огромное значение для сохранения столь необходимого международного участия в Гаити.

## **Выборы**

11. Состоявшиеся 19 апреля и 21 июня выборы в сенат представляли собой первые выборы, которые состоялись после цикла выборов 2006 года, и первые выборы, которые были организованы новым Временным избирательным советом при технической и материально-технической поддержке и поддержке в плане обеспечения безопасности со стороны МООНСГ. Организация процесса выборов представляла собой значительную проблему в связи с новыми положениями и требованиями закона о выборах 2008 года, в частности вследствие увеличения на 78 процентов числа избирательных участков — до 1463 в 2009 году по сравнению с 821 во время предыдущих выборов. Национальные и международные наблюдатели в целом выразили удовлетворение техническими аспектами данного процесса. Последующий обзор результатов выборов 19 апреля, проведенный совместно Гаитянской национальной полицией и МООНСГ, позволил разработать более совершенную стратегию безопасности в ходе второго раунда.

12. Хотя уровень насилия во время выборов оставался относительно низким, показатель участия населения в выборах (11,3 и 10,85 процента в целом по стране в ходе выборов 19 апреля и 21 июня, соответственно) вызывает обеспокоенность по поводу степени участия общественности в политическом процессе. Аннулирование результатов выборов в Южном департаменте и заявления о фальсификации результатов в районе Птит-Ривьер департамента Артибонит также вызвало споры в рамках Временного избирательного совета. Утверждения относительно причастности к инцидентам на выборах отдельных кандидатов и действующих членов парламента может еще больше подорвать доверие избирателей. Принятие надлежащих последующих мер по итогам расследования Избирательным советом этих фактов будет иметь важное значение для укрепления доверия общественности к политическому процессу.

13. В ближайшее время предстоит целый ряд связанных с выборами мероприятий, которые потребуют значительной поддержки со стороны Миссии и двусторонних партнеров. В число этих мероприятий входят проведение повторной избирательной кампании в Центральном департаменте и проведение выборов всех членов палаты депутатов и одной трети членов сената, срок полномочий которых, согласно Конституции, истекает 12 января 2010 года, но может быть продлен до 11 мая 2010 года в соответствии с нынешним законом о выборах. В настоящее время остается неясным, произойдут ли эти выборы до конца 2009 года. Есть предложения об их проведении в начале 2010 года. Со-

гласно Конституции, следующие президентские и местные выборы должны быть проведены 28 ноября 2010 года.

### **III. Институциональная поддержка и укрепление государства**

14. За отчетный период МООНСГ продолжала поддерживать усилия гаитянских властей по укреплению национального и местного институционального потенциала, который далеко не соответствует необходимому уровню.

15. При техническом содействии МООНСГ правительство подготовило комплексный план пограничного контроля и проект таможенного кодекса Гаити, который, как отмечалось выше, в настоящее время находится на рассмотрении парламента. Благодаря двустороннему финансированию, а также технической поддержке со стороны МООНСГ правительство закончило строительство усовершенствованных пограничных сооружений в Унаминте и Мальпассе, а работы на объекте в Бельядере близятся к завершению. Благодаря модернизации системы таможенных данных (включая компьютеризацию таможенных операций), улучшению физического состояния пограничных пунктов и активизации патрулирования силами безопасности за первые шесть месяцев 2009 года на 10 процентов по сравнению с соответствующим периодом 2008 года возрос объем таможенных поступлений, составивший в среднем 800 млн. гурдов в месяц (19 млн. долл. США).

16. В рамках предусмотренных ее мандатом усилий по содействию укреплению институционального потенциала Гаити на всех уровнях, в том числе в рамках ключевых министерств, Миссия оказывает техническую помощь министерству внутренних дел и местного управления. Проводятся обсуждения с премьер-министром с целью оказания аналогичной поддержки другим ключевым министерствам для содействия удовлетворению насущных потребностей. Это также будет дополнять двусторонние инициативы по созданию потенциала и усилия страновой группы Организации Объединенных Наций.

17. МООНСГ во взаимодействии со страновой группой Организации Объединенных Наций и двусторонними партнерами Гаити продолжала оказывать институциональную поддержку парламенту, который за отчетный период принял ряд мер, направленных на улучшение результатов своей работы. Сюда входит назначение 9 июля генерального секретаря палаты депутатов, который, как ожидается, будет координировать административные и кадровые вопросы и оказывать техническую помощь председателю палаты, поддерживая при этом связь со своим коллегой в сенате. Предполагается, что оба генеральных секретаря будут координировать с международным сообществом вопросы институциональной поддержки.

18. Административный потенциал на местном уровне остается крайне ограниченным. В течение отчетного периода благодаря финансированию за счет проектов с быстрой отдачей Миссия оказала поддержку в подготовке с мая по июль по одному муниципальному ревизору для каждого из 140 муниципалитетов страны. В то же время по состоянию на 19 августа было начато осуществление 128 проектов с быстрой отдачей для предоставления базовых услуг (доставка цистерн с питьевой водой, освещение улиц с использованием батарей,

работающих на солнечной энергии, изготовление школьных парт), создания или восстановления общественной инфраструктуры и обеспечения дохододобrazующих видов деятельности, таких, как выращивание фруктов и овощей, животноводство и садоводство.

#### **IV. Положение в области безопасности**

19. В течение отчетного периода положение в области безопасности в целом оставалось спокойным, хотя и крайне нестабильным. В число потенциальных угроз стабильности входят опасность возобновления деятельности банд, преступников и других вооруженных групп, коррупция и насилие, связанные с незаконным оборотом, а также масштабные гражданские беспорядки.

20. В период роста разочарования, вызванного сложными условиями повседневной жизни, демонстрации показали потенциальную возможность увеличения их числа и интенсивности по всей стране и продемонстрировали возможность формирования конъюнктурных союзов из групп с разрозненными программами с целью отстаивания своих конкретных интересов. Примером этому служат демонстрации, начавшиеся в Порт-о-Пренсе в июне 2009 года. В ходе этих демонстраций к студентам, которые вышли на улицы с требованиями, связанными с учебным процессом, впоследствии присоединились демонстранты, выступавшие за предложенное увеличение минимальной заработной платы, а также, как представляется, примкнули внешние, агрессивные элементы. Все эти угрозы могут быть использованы теми, кто преследует политические цели, в том числе в контексте предстоящих выборов, или деструктивными силами, стремящимися подорвать процесс стабилизации в интересах достижения своих личных целей.

21. Как отмечалось ниже, хотя возможности Национальной полиции постепенно расширяются, она по-прежнему не располагает надлежащей численностью сотрудников, не имеет необходимой подготовки, оснащения и управленческого потенциала, которые позволяли бы ей эффективно реагировать на эти угрозы, не прибегая к внешней помощи. Поэтому компоненты безопасности МООНСГ продолжают играть необходимую роль в поддержании безопасных и стабильных условий.

22. За отчетный период МООНСГ, выступая в поддержку гаитянских властей, осуществила ряд операций в Сите-Солей и в Мартиссане, которые привели к аресту нескольких главарей банд и способствовали поддержанию атмосферы безопасности в обоих районах. Целенаправленные операции национальной полиции и МООНСГ также способствовали уменьшению числа заявленных похищений с приблизительно 30 в месяц в первой половине 2008 года до менее восьми в месяц в первой половине 2009 года.

23. Тем временем МООНСГ продолжала поддерживать усилия правительства в вопросах пограничного контроля посредством осуществления морского, воздушного и наземного патрулирования. Морские операции Миссии способствовали конфискации Национальной полицией наркотиков, в том числе перехвату в Южном департаменте 10 июня партии марихуаны весом 950 фунтов (432 килограмма).

24. Выборы в сенат представляли собой еще одно важное мероприятие для военных и полицейских компонентов Миссии, которые вместе с национальной полицией обеспечивали безопасность на избирательных участках на всей территории страны и в центре подсчета голосов в Порт-о-Пренсе и доставку и получение материалов выборов конфиденциального и неконфиденциального характера. Помимо этих масштабных усилий компоненты безопасности Миссии играли жизненно важную роль в обеспечении стабильности путем оказания поддержки Национальной полицией в реагировании на гражданские беспорядки и другие особые угрозы и путем проведения регулярного патрулирования на всей территории страны, в том числе в отдаленных районах, в которых Национальная полиция имеет ограниченное присутствие.

### **Реорганизация сил МООНСГ**

25. По мере изменения угроз, стоящих перед Гаити, и создания в стране своего собственного потенциала безопасности необходимо соответствующим образом адаптировать роль полицейского и военного компонентов МООНСГ. В этой связи Миссия приступила к оценке по каждому департаменту ситуации в плане стабильности в Гаити и развертывания гаитянских сил безопасности в целях разработки совместно с военными и полицейскими экспертами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций стратегии постепенной реорганизации компонентов безопасности Миссии.

26. Оценка Миссии ясно подтверждает, что во избежание серьезного ухудшения или обращения вспять ситуации необходимо сохранение существенного военного и полицейского присутствия на местах на уровне, аналогичном ранее существовавшему. В то же время необходимо скорректировать отдельные аспекты организации ее сил, с тем чтобы лучше удовлетворять нынешним потребностям на местах. В частности, все менее вероятным представляется, что Миссии потребуются проведение широкомасштабных операций по обеспечению безопасности аналогичных тем, которые проводились в Сите-Солей в начале 2007 года. Поэтому было бы желательно укрепить оперативные возможности Миссии, позволяющие ей осуществлять быстрое развертывание и контроль за отдаленными районами, в том числе за пограничными областями и береговой линией страны. В этой связи предполагается, что до одной четверти бронетранспортеров Миссии можно было бы заменить более легкими патрульными автомобилями, что в свою очередь позволит сократить военный компонент миссии на 120 военнослужащих, доведя общую численность до 6940 человек.

27. В то же время проводимый обзор организации сил МООНСГ также выявил необходимость дальнейшего укрепления потенциала Миссии по поддержке гаитянских властей в их усилиях по борьбе с беспорядками. В этой связи рекомендуется, чтобы каждое из девяти сформированных подразделений полиции Миссии, численность которых составляет от 85 до 140 сотрудников, было доведено до стандартной численности в 140 сотрудников. В результате общее число дополнительных сотрудников составит 120 человек, а численность полицейского компонента МООНСГ — 2211 сотрудников. Это будет способствовать приведению Миссии в соответствие с доктриной Организации Объединенных Наций и повысит гибкость и эффективность сформированных подразделений полиции, позволив каждому из них действовать в составе четырех

тактических подразделений, состоящих из 30 сотрудников, плюс 20 вспомогательных и руководящих сотрудников.

### **Сокращение масштабов насилия в общинах**

28. За отчетный период МООНСГ продолжала осуществлять свою программу сокращения масштабов насилия на общинном уровне и оказывать консультационные услуги и помощь Национальной комиссии по разоружению, расформированию и реинтеграции с уделением особого внимания 12 приоритетным районам, подверженным насилию, которые были определены совместно с властями Гаити.

29. С момента представления моего последнего доклада было завершено в общей сложности 43 проекта, и в сотрудничестве с общинными группами в 12 приоритетных областях были определены 38 дополнительных проектов. Шесть из этих дополнительных проектов были завершены, а остальные пока осуществляются. Последняя группа проектов, после их завершения, позволит обеспечить занятость в течение одного месяца для 13 704 рабочих, включая 4955 женщин, и обеспечит возможности для профессиональной подготовки и обучения 1156 находящихся в зоне риска молодых людей, заключенных тюрем и детей, затронутых вооруженным насилием, наряду с оказанием медицинской и социальной поддержки 1500 беспризорным детям. Эти проекты сопровождаются мероприятиями по социальной пропаганде с участием более 60 000 человек, которые направлены на укрепление культуры мира во всех 12 областях.

30. Тем временем МООНСГ и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) продолжали оказывать помощь министерству юстиции в процессе пересмотра законодательства об огнестрельном оружии и в модернизации системы регистрации оружия, принятой в Национальной полиции. По состоянию на 16 июля было выдано в общей сложности 4520 лицензий на оружие в порядке начала замены 6100 менее надежных лицензий, которые были выданы в период 2004–2006 годов. В рамках замены выданных до 2004 года и уже истекших регистрационных документов на примерно 25 000 единиц оружия были выданы еще 3183 лицензии.

## **V. Реформирование правоприменительных структур**

31. Был достигнут дальнейший прогресс в укреплении потенциала полиции, судебной и исправительной систем в соответствии с национальными планами реформы на основе тесного сотрудничества между гаитянскими властями, МООНСГ, страновой группой Организации Объединенных Наций и двусторонними партнерами. Тем не менее, необходимы значительные дополнительные усилия, которые позволили бы Гаити обеспечить минимальный уровень институционального потенциала, необходимый в каждой из этих областей. В число важных элементов обеспечения устойчивого процесса входят совершенствование механизмов инспекции, надзора и отчетности и продолжение мер по борьбе с коррупцией, а также реорганизация в рамках ключевых министерств и активизация сотрудничества между государственными учреждениями на национальном и региональном уровнях.

## Реформирование и развитие полиции

32. МООНСГ совместно с Гаитянской национальной полицией продолжает работать над повышением ее профессионализма, укреплении национального потенциала и созданием необходимой инфраструктуры. По состоянию на 18 августа Национальная полиция насчитывала 9715 сотрудников. В их число входят 468 новых сотрудников 21-го выпуска, из которых 121 женщина, которые в тот день получили дипломы об окончании учебы. Тем временем порядка 1500 кандидатов для 22-го набора в настоящее время ожидают прохождения медицинского обследования, с тем чтобы приступить к учебе в предстоящие месяцы. Помимо базовой полицейской подготовки, 115 кандидатов Национальной полиции, 6 из которых — женщины, завершили необходимое обучение для работы на должностях уровня инспекторов и 18 августа получили дипломы об окончании учебы. Помимо этого 67 сотрудников Национальной полиции различных уровней проходят курсы повышения квалификации благодаря выделяемым на двусторонней основе стипендиям.

33. В рамках совместных усилий Миссии (Полиция Организации Объединенных Наций) и Национальной полиции на всей территории страны продолжается процесс аттестации и проверки. На момент подготовки настоящего доклада были открыты досье для проверки профессионализма и моральных качеств 6557 сотрудников Национальной полиции, из которых 2154 были завершены и представлены Генеральному инспектору для принятия решения в ожидании завершения формирования гаитянскими властями внутреннего механизма, с помощью которого этот процесс должен будет осуществляться.

34. Совместно с двусторонними партнерами МООНСГ продолжает оказывать поддержку национальным усилиям по укреплению институционального потенциала и инфраструктуры Национальной полиции. Это включает в себя разработку всеобъемлющего подхода к обеспечению безопасности на границах, сочетание стратегий оперативной деятельности и подготовки, определение необходимых средств оснащения и материально-технических ресурсов и создание необходимой инфраструктуры, например новой морской базы в Южном департаменте. Также предпринимаются усилия по укреплению профессионализма и оперативных возможностей судебной полиции, которая играет центральную роль в расследовании преступной деятельности. В то же время необходимо двустороннее финансирование, которое позволило бы возобновить процесс расширения отделения Интерпола и Центрального бюро отпечатков пальцев, который планировалось завершить в июне, но пришлось приостановить из-за нехватки средств. Сохранение двусторонней поддержки укреплению управленческого и административного потенциала национальной полиции будет жизненно необходимо для стабильности всего процесса реформирования полиции.

35. За отчетный период благодаря двусторонней помощи было приобретено 32 новых транспортных средства, отремонтированы или расширены 20 помещений Национальной полиции и проведены строительные работы на 25 новых объектах, включая работы по расширению Школы полиции, в которой после завершения строительства можно будет проводить базовую подготовку двух наборов одновременно. Национальная полиция за счет национальных средств приобрела 34 дополнительных транспортных средства и отремонтировала 20 полицейских отделений.

36. Несмотря на существенный вклад двусторонних доноров в развитие Национальной полиции, объем имеющихся средств для проектов, которые намерено осуществить в течение отчетного периода, остается недостаточным. Сохранение щедрой помощи со стороны международного сообщества является жизненно необходимым условием, позволяющим Национальной полиции уложиться в сроки, предусмотренные в ее планах развития.

37. Президентская Комиссия по государственной безопасности в своем докладе, опубликованном 6 августа 2009 года, рекомендует, чтобы помимо проводимого укрепления потенциала полиции в Гаити были вновь созданы дополнительные силы, имеющие военный статус. Эта структура численностью от 4000 до 5000 человек выполняла бы различные задачи, некоторые из которых в настоящее время выполняются МООНСГ или Национальной полицией, и могла бы иметь в своем составе отдельные элементы Национальной полиции. В число ее функций входило бы поддержание безопасности вдоль границ Гаити и в сельских районах, защита населения от стихийных бедствий, борьба с незаконным оборотом, оказание поддержки полиции в случае возникновения гражданских беспорядков и охрана окружающей среды. Ожидается, что политические, практические и финансовые аспекты этих рекомендаций доклада станут предметом широких политических и публичных дискуссий.

#### **Судебная система**

38. Проверка кандидатов в Высший судебный совет, который будет играть центральную роль в надзоре за судебной системой, к настоящему времени завершена. Тем не менее результаты еще не были объявлены, а Председатель Кассационного суда, который будет также *ex officio* Председателем Совета, еще не назначен.

39. В ожидании создания Совета министерство юстиции продолжает укреплять свое собственное подразделение судебной инспекции путем создания специальных комиссий по рассмотрению дел, связанных с серьезными проступками судей. К настоящему времени были уволены четыре прокурора, а три судьи и один секретарь временно отстранены от работы. В то же время законопроекту о реорганизации министерства юстиции, предусматривающему создание новых подразделений планирования и судебной инспекции, все еще предстоит пройти процесс принятия парламентом.

40. Важным шагом явилось официальное открытие 12 марта 2009 года Школы магистратуры, и в июне был начат набор на первый курс подготовки магистратов. Начало их официальной подготовки станет первым этапом реализации насущно необходимого систематического процесса назначения и подготовки сотрудников для выполнения важных функций в судебной системе. Тем временем учебные помещения школы использовались для подготовки 60 мировых судей, включая 5 женщин. В результате этого общее число судей, имеющих официальную подготовку, составляет 135 из 470 судей по всей стране. В ближайшее время планируется начать программу подготовки для прокуроров.

41. С момента представления моего последнего доклада Миссия продолжала поддерживать ряд мер по улучшению функционирования судебной системы, включая более рациональное регулирование рабочей нагрузки, а также оказание технической помощи участникам уголовного производства с целью улучшения координации. Совместно с Управлением Организации Объединенных

Наций по наркотикам и преступности МООНСГ изучала с властями Гаити пути укрепления мер по борьбе с коррупцией, организованной преступностью и незаконным оборотом. Вместе с тем не удалось достичь никакого прогресса в создании специализированных палат, рассматривавшихся в качестве важного элемента борьбы с безнаказанностью.

42. Рабочая группа по реформе правосудия, являющаяся одной из президентских комиссий (см. пункт 7), представила 31 марта президенту Превалью 13 краткосрочных рекомендаций в отношении немедленных мер, необходимых для продвижения процесса судебной реформы. Были созданы четыре подгруппы по уголовным, гражданским и административным вопросам и вопросам основ судебной реформы. Повышенное внимание было также уделено законодательной реформе. Была создана Рабочая группа по модернизации Уголовного и Уголовно-процессуального кодексов, которую возглавляет бывший министр юстиции в его качестве специального советника президента. Это является важным шагом на пути к столь необходимому пересмотру существующего уголовного законодательства Гаити.

43. 3 августа в Гонаиве было открыто дополнительное бюро правовой помощи, в результате чего общее число таких бюро по стране достигло десяти. Принимаются меры по выявлению средств для продолжения финансирования существующих бюро и открытия еще восьми бюро в остальных судебных округах страны.

#### **Пенитенциарная система**

44. За отчетный период был достигнут некоторый прогресс в осуществлении стратегического плана Национальной тюремной администрации на 2007–2012 годы, предусматривающего выполнение четырех задач: модернизация инфраструктуры, приобретение необходимого оборудования, подготовка персонала и улучшение обращения с заключенными. МООНСГ продолжала работать над повышением безопасности и удовлетворением насущных потребностей заключенных, оказывая при этом техническую помощь в долгосрочном планировании.

45. В соответствии с отмеченной в предыдущих докладах тенденцией положение в тюрьмах продолжало ухудшаться по мере дальнейшего увеличения их переполненности. По состоянию на 20 августа в 17 тюрьмах общей площадью 4884 кв. м содержались 8790 заключенных (в том числе 481 женщина). В национальной тюрьме в Порт-о-Пренсе 4177 заключенных содержались на площади 1995 кв. м, что означает, что на одного заключенного приходится меньше 0,5 кв. м, т.е. значительно меньше международной нормы в 2,5 кв. м на заключенного. Это абсолютный минимум с точки зрения прав человека и безопасности.

46. Позитивным событием является строительство новой тюрьмы в Круа-де-Бук (недалеко от Порт-о-Пренса), начатое в мае при двустороннем финансировании. После завершения строительства в этой тюрьме будет содержаться 750 заключенных. Между тем благодаря проводимому при двустороннем финансировании ремонту части тюрьмы в Кап-Аитьене количество мест в этом учреждении увеличится на 150 и будет предусмотрена кухня, тюремная больница и санитарный блок. Работы в административном здании этого учреждения были остановлены с ноября 2008 года из-за отсутствия средств у прави-

тельства Гаити. Аналогичным образом, ремонтные работы в тюрьмах в Энше и Карфуре, начатые в феврале 2008 года при финансировании правительства Гаити, в декабре были остановлены из-за финансовых проблем. В июне 2009 года были начаты ремонтные работы в тюрьмах Пор-де-Пе и Сен-Марк, осуществляемые под руководством ПРООН. Предполагается, что благодаря реконструкции в обоих учреждениях будет увеличено количество мест для заключенных.

47. Более 76 процентов заключенных по всей стране по-прежнему находятся в предварительном заключении, а более 86,47 процента — в национальной тюрьме. Вторая Национальная комиссия по вопросам продолжительного досудебного задержания после своего создания в декабре 2008 года рекомендовала осуществить ряд неотложных мер, подготовила руководящие принципы для председательствующих судей и прокуроров и приступила, при поддержке МООНСГ, к подготовке списка заключенных с целью рассмотрения случаев продолжительного задержания по всей стране. В апреле был осуществлен экспериментальный проект, направленный на выявление препятствий на пути рассмотрения дел, и его результаты были представлены министерству юстиции для принятия дальнейших мер. Тем не менее, до настоящего времени никаких последующих действий не предпринималось.

48. Хотя в 2009 году планировалось подготовить еще 270 сотрудников исправительных учреждений, правительству все еще предстоит отобрать кандидатов для прохождения подготовки. Между тем была проведена подготовка 146 сотрудников администрации тюрем по вопросам планирования на случай чрезвычайных ситуаций, кодекса поведения и оценки результатов работы.

## VI. Права человека

49. В течение рассматриваемого периода произошли лишь незначительные изменения в общей ситуации в области прав человека, причем наиболее серьезной проблемой по-прежнему является отсутствие прогресса в осуществлении экономических, социальных и культурных прав. Широко распространенная нищета и безработица в сочетании с отсутствием доступа к приемлемому и доступному продовольствию, жилью, образованию и медицинскому обслуживанию и продолжающееся ухудшение окружающей среды представляют угрозу для индивидуальных прав и для национальной стабильности.

50. В этой связи МООНСГ стремилась активизировать свои усилия по защите и поощрению экономических, социальных и культурных прав и реагировать на проявление все большего интереса гражданского общества к государственной политике. При содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Миссия стремится подготовить соответствующие учебные программы, которые позволят гражданам Гаити конструктивно содействовать осуществлению таких стратегических документов, как национальный стратегический документ обеспечения роста и сокращения масштабов нищеты, планы работы министерств и муниципальные бюджеты.

51. В стране по-прежнему существует исторически высокий уровень политической приверженности делу защиты гражданских и политических прав. Тем не менее в течение отчетного периода нарушения этих прав привели к дальнейшему ослаблению институтов правопорядка и сохранению безнаказанно-

сти. Несмотря на определенные улучшения в потенциале Национальной полиции, Миссия получала сообщения о плохом обращении, произвольных и незаконных задержаниях и злоупотреблении властными полномочиями, при этом продолжительное содержание под стражей в период, предшествующий судебному разбирательству, как было указано выше, нарушает право гаитянцев на справедливое судебное разбирательство. Инциденты в ходе выборов, которые произошли 19 апреля, являются также посягательством на право граждан на свободный и справедливый избирательный процесс.

52. Независимый эксперт по положению в области прав человека в Гаити Мишель Форст посетил Гаити с 27 апреля по 9 мая, с тем чтобы закончить свой первый доклад (A/HRC/11/5), который был представлен Совету по правам человека в июне 2009 года. После посещения страны в период с 1 по 10 июня Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства Гульнара Шахинян призвала уделять больше внимания вопросу использования детей в качестве домашней прислуги. Ее доклад о посещении страны будет представлен Совету по правам человека на его двенадцатой сессии.

### **Гендерные вопросы**

53. В течение отчетного периода Миссия продолжала осуществлять свои усилия по оказанию поддержки участию женщин в политическом процессе. МООНСГ провела учебные занятия по вопросам руководства и участия женщин в политической жизни для 44 руководителей, в том числе трех мужчин и пяти из семи женщин, которые ведут борьбу за места в Сенате. Также были проведены информационно-просветительские занятия по вопросам обучения избирателей для 360 представителей женских организаций и организаций гражданского общества, в том числе 288 женщин и 72 мужчин в Кап-Аитьен, Ле-Ке, Гонаив, Жереми, Жакмель, Пор-де-Пе, Фор-Либерте и Мирагоан при содействии мультимедийных центров, получающих поддержку со стороны Миссии. Однако ввиду того факта, что ни одна из женщин, участвовавших в выборах, не была избрана, представленность женщин в Сенате сократилось на 50 процентов, после того как свои должности покинули две женщины-сенатора.

54. На эффективности усилий по борьбе с сексуальным насилием по-прежнему сказывалась слабость системы правопорядка. Информационно-просветительские занятия по вопросам насилия в отношении женщин были организованы для 242 сотрудников Национальной полиции, в том числе 39 женщин-полицейских. МООНСГ продолжала оказывать поддержку реализации национального плана действия по борьбе с насилием в отношении женщин и осуществляла общенациональную информационно-просветительскую программу для представителей организаций гражданского общества, в том числе 148 женщин и 62 мужчин.

### **Защита детей**

55. В течение отчетного периода дети по-прежнему являлись объектом уголовных действий. Согласно сообщениям, несовершеннолетние стали жертвами в 84 случаях изнасилования, и, кроме того, одной из озабоченностей оставалась проблема внутринациональной и трансграничной торговли детьми для целей сексуальной или экономической эксплуатации и межнационального усыновления. Согласно сообщениям, в течение периода с марта по август

2009 года были похищены семь несовершеннолетних детей, в том числе четыре девочки.

56. Миссия стремилась гарантировать права детей в рамках судебной системы. В июле этого года 332 несовершеннолетних подростка, 12 процентов из которых являются девочками, находились под арестом, причем 284 из них еще не предстали перед судом. Миссия продолжала свои усилия по обеспечению того, чтобы их дела были рассмотрены надлежащим образом подготовленными судьями и чтобы, где это возможно, их немедленно освобождали после судебного разбирательства, при этом ЮНИСЕФ обеспечивает бесплатную правовую помощь. МООНСГ и ЮНИСЕФ также продолжали взаимодействовать в целях оказания поддержки бригаде Национальной полиции по защите детей путем проведения совместных учебных программ для всех 70 полицейских в ходе отчетного периода и путем проведения оценки потребностей бригады во всех департаментах.

### **ВИЧ/СПИД**

57. С момента представления моего последнего доклада Миссия провела учебные занятия по проблеме ВИЧ/СПИДа для 4703 сотрудников Миссии и 1369 сотрудников Национальной полиции, а также для 641 гаитянского общинного лидера и представителей гражданского общества. Кроме того, Миссия внесла вклад в учебную подготовку по вопросу ВИЧ для медицинских сотрудников пенитенциарных заведений и сотрудников иммиграционных и таможенных органов и — в сотрудничестве с Гаитянской коалицией женщин по борьбе со СПИДом — в проведение семинара по вопросу о предотвращении передачи инфекции от матери ребенку.

## **VII. Гуманитарная ситуация, восстановление и развитие**

### **Социально-экономическое положение**

58. Прошел год после того, как Гаити подверглась сокрушительному воздействию ряда ураганов, однако тяжелое социально-экономическое положение по-прежнему является непосредственной угрозой для стабильности страны. Повседневная жизнь большинства жителей Гаити по-прежнему характеризуется трудностями и лишениями. Сейчас постепенно отменяются субсидии, которые были введены в стране с целью затормозить рост цен на продовольствие и топливо после беспорядков, имевших место в апреле 2008 года, и национальные власти сообщают, что в настоящее время 1,9 миллиона жителей Гаити страдают в результате отсутствия продовольственной безопасности. Система социального обеспечения по-прежнему практически не существует. Основные социальные услуги, как, например, образование, практически целиком и полностью находятся под контролем негосударственных субъектов и частного сектора, и, кроме того, в стране осуществляется политика компенсации расходов для служб базового здравоохранения.

59. Хотя общее социально-экономическое положение Гаити по-прежнему является весьма нестабильным, в течение отчетного периода имели место определенные благоприятные события. Годовая инфляция, которая возросла с 7,9 процента в конце сентября 2007 года до 15,8 процента в июне 2008 года, упала до -0,04 процента в мае 2009 года, при этом гаитянская валюта — гурд,

оставалась относительно стабильной. Темпы экономического роста, которые составили 3,4 процента в 2007 году и сократились до 1,2 процента в 2008 году, согласно прогнозам, увеличатся примерно до 2 процентов в течение 2009 и 2010 годов. Однако прогнозируемый рост едва ли явится достаточным, для того чтобы компенсировать прогнозируемый рост численности населения, который составит примерно 2,4 процента.

60. После того как международные финансовые учреждения 30 июня списали многостороннюю задолженность Гаити в размере 1,2 млрд. долл. США, страны — члены Парижского клуба списали весь двусторонний долг страны, превышавший 214,73 млн. долл. США, которые страна была должна странам — членам Клуба. Ожидается, что списание многосторонней задолженности высвободит примерно 40 млн. долл. США ежегодно для целей инвестирования в период до 2015 года, при этом эти средства должны быть израсходованы на осуществление мер по сокращению масштабов нищеты.

61. Существует настоятельная необходимость оказания поддержки властям Гаити в осуществлении целенаправленных социально-экономических планов, направленных на то, чтобы решить проблему исключительной уязвимости страны и ее населения и поставить Гаити твердо на рельсы восстановления и устойчивого развития. Специальный посланник Организации Объединенных Наций по Гаити уже играет критически важную роль в мобилизации государственных и частных инвестиций путем поощрения приверженности государственных институтов и национальных заинтересованных сторон делу взаимодействия, с тем чтобы добиться существенного улучшения жизни народа Гаити. 9 августа он объявил, что в октябре он возглавит международную торговую миссию частных инвесторов в Гаити. Кроме того, ряд важных международных инвесторов и филантропических организаций рассматривают вопрос об инвестициях в различные ключевые секторы.

#### **Гуманитарная помощь и деятельность в области развития**

62. Как явствует из событий 2008 года, Гаити исключительно подвержена воздействию стихийных бедствий, при этом серьезное обезлесение повышает риск наводнений и оползней в течение периодов сильных дождей. Эта уязвимость, усугубляемая сокращением сельскохозяйственного потенциала, высокой безработицей и исключительно низким уровнем инвестиций, ставит значительную долю населения в опасные условия, в частности во время сезона ураганов (с июня по ноябрь).

63. Правительство Гаити представило национальную стратегию подготовки к чрезвычайным ситуациям с целью реагирования на возможные стихийные бедствия в период ураганов, при этом при поддержке ПРООН, Всемирного банка и Европейской комиссии продолжалось наращивание потенциала национального управления по защите гражданского населения. Гуманитарное сообщество обновило его планы на случай чрезвычайной ситуации, а Управление по координации гуманитарной деятельности продолжало содействовать координации деятельности на национальном и межведомственном уровне. МООНСГ и страновая группа Организации Объединенных Наций также разработали оперативные мероприятия для осуществления совместной деятельности в случае чрезвычайных ситуаций, учитывая при этом итоги сотрудничества, которое сыгра-

ло критически важную роль в обеспечении незамедлительного реагирования на кризис, возникший в 2008 году.

64. В течение отчетного периода Мировая продовольственная программа (МПП) осуществила заблаговременные поставки продовольствия, в том числе поставки высококалорийного печенья, которое находится на стратегически расположенных складах. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) поставила медицинские товары и другое оборудование для укрепления потенциала реагирования министерства здравоохранения. ЮНИСЕФ осуществил скрининг и провел лечение детей от недоедания, оказал поддержку в области образования в районах, пострадавших от стихийных бедствий, и содействовал обеспечению безопасной питьевой водой и созданию нового госпиталя в Гоннаиве. Международная организация миграции (МОМ) оказала содействие Управлению по защите гражданского населения в определении и восстановлении объектов, которые использовались в качестве временных убежищ. С момента представления моего последнего доклада осуществление программ восстановления позволило уже создать более 35 000 краткосрочных рабочих мест по всей стране. Однако необходимо дополнительное финансирование со стороны ПРООН, МОМ, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и МПП для обеспечения усилий по восстановлению и реабилитации, что может содействовать созданию рабочих мест и ослабит уровень риска, связанного с будущими стихийными бедствиями.

65. По приглашению правительства Гаити, профессор Джеффри Сакс, директор Института исследований Земли и мой Специальный советник по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, посетил Гаити в период с 14 по 17 июля, с тем чтобы осуществить обзор приоритетов страны в области развития и изучить возможности их скорейшего осуществления.

## **VIII. Поведение персонала и дисциплина**

66. МООНСГ продолжала проводить мою политику абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Миссия организовала учебные мероприятия по предотвращению сексуальной эксплуатации и надругательств для 1112 сотрудников, включая 593 военных, 186 полицейских и 333 гражданских лица. В рамках продолжающейся внутренней кампании по борьбе с коммерческим сексом на всех языках сотрудников Миссии были подготовлены карточки, в которых излагается политика организации. Эти карточки были выданы всем сотрудникам. Одного сотрудника полиции МООНСГ пришлось репатриировать по причине нарушения дисциплины в вопросах сексуального поведения.

## **IX. План упрочения ситуации**

67. Хотя в течение последних 12 месяцев был достигнут определенный прогресс, план упрочения ситуации и показатели связанного с ним прогресса, которые были предложены год назад, по-прежнему остаются действенным средством, для того чтобы Совет Безопасности мог осуществлять оценку стабильности в Гаити. Однако определенные коррективы являются необходимыми в свете конкретных событий в каждой из пяти общих контрольных областей, как

указано ниже. Эта информация в резюмированном виде излагается в приложении I, которое было реорганизовано, с тем чтобы содействовать проведению обзора со стороны Совета Безопасности путем согласования предполагаемых достижений в рамках первых четырех контрольных областей плана упрочения ситуации с вероятными сроками рассмотрения вопроса о продлении мандата МООНСГ на основе существующей в данный момент практики. Временные рамки для показателей, изложенных в пятой контрольной области — социально-экономическое развитие, — являются менее точными, что отражает тот факт, что прогресс в этой области происходит более быстрыми темпами, чем в четырех других областях.

68. Что касается политического диалога и выборов, то ряд показателей прогресса не был выполнен. Приход к власти правительства премьер-министра Пьер-Луи и итоги выборов с целью пополнения сената могут оказать благотворное воздействие на политические процессы благодаря наличию твердой институциональной базы. Кроме того, создание президентом Превалем ряда комиссий по вопросам, представляющим национальный интерес, позволило инициировать инклюзивный диалог в отношении будущего страны с участием политических лидеров, представителей частного сектора, ученых и представителей гражданского общества. Этот процесс может позволить идентифицировать пользующиеся широкой поддержкой институциональные коррективы, которые могли бы содействовать обеспечению долгосрочной стабильности. Проведение информационно-пропагандистских мероприятий властями Гаити будет иметь критически важное значение для осуществления этих дебатов, причем гражданское общество несет ответственность за свое активное участие и обеспечение легитимности и стабильности решений, которые будут выработаны.

69. Упрочение политической стабильности в Гаити также требует дальнейшего соблюдения принципа проведения периодических выборов. Повсеместно признается, что нынешний график проведения выборных мероприятий ложится существенным финансовым и политическим бременем на страну и ее двусторонних партнеров, и в этой связи Комиссия по конституции предложила несколько конкретных коррективов. Опыт последних пяти лет показал, что сроки проведения избирательных мероприятий в некоторых случаях необходимо корректировать, принимая во внимание практические сложности. Тем не менее важно, чтобы руководство Гаити продолжало взаимодействовать с международным сообществом с целью обеспечения своевременной организации законодательных, местных и президентских выборов, с тем чтобы избиратели могли в полной мере воспользоваться своим правом, которое было завоевано предыдущими поколениями в результате их настойчивости, мужества и жертв.

70. Что касается распространения государственной власти, то был достигнут существенный прогресс в деле уточнения и осуществления более широкой стратегии управления, при этом с помощью двусторонних и многосторонних инициатив был достигнут поэтапный прогресс в развитии социального потенциала государства в целом. Однако необходимы значительные дополнительные усилия, с тем чтобы государство могло эффективно мобилизовать и использовать средства на благо населения. Перспективы существенного и долгосрочного улучшения институционального потенциала будут значительно усилены, если правительство примет общий проект государственной реформы, используя в случае необходимости уже имеющиеся предложения. Кроме того, соглашение относительно рамок проведения децентрализации будет содействовать укреп-

лению потенциала местных органов власти. Следует надеяться, что предложения, сделанные Комиссией по конституции, откроют путь для формирования консенсуса в этом вопросе. Дальнейшая двусторонняя и многосторонняя поддержка усилий по укреплению законодательного и надзорного потенциала парламента будет также и впредь служить в качестве критического вклада в долгосрочное обеспечение стабильности в Гаити.

71. Обеспечение безопасности и стабильности в Гаити в основном осуществлялось темпами, которые соответствовали графику, изложенному в плане упрочения ситуации. Продолжающиеся целенаправленные операции, проводимые национальными и международными силами, содействовали обеспечению безопасности в городских и сельских районах, при этом присутствие элементов МООНСГ и Национальной полиции также было усилено как на сухопутной, так и на морской границах. Оперативная помощь со стороны международного сообщества будет иметь критически важное значение для обеспечения и укрепления успехов, которые уже были достигнуты, и для устранения угроз, которые могут в противном случае иметь региональные последствия. Дальнейшее присутствие военного и полицейского компонентов МООНСГ может сыграть критически важную роль в этом вопросе. В то же время двусторонние соглашения могут стать более устойчивым средством для решения таких трудных задач в области коллективной безопасности, как незаконная торговля людьми и трансграничная преступная деятельность.

72. Был достигнут новый прогресс в формировании Национальной полиции, которая играет критически важное значение для укрепления стабильности и для разработки стратегии по передаче оперативных обязанностей МООНСГ. С тем чтобы выполнить цели, изложенные в национальных планах, важно, чтобы гаитянские власти продолжали уделять приоритетное внимание эффективному набору и подготовке новых сотрудников полиции, взаимодействуя при этом с МООНСГ и двусторонними донорами с целью укрепления институционального потенциала Национальной полиции в ряде областей, включая, в частности, специализированные и общие управленческие навыки, а также оказание поддержки в поставках оборудования и создании ключевой инфраструктуры. Непотъемлемым элементом является также поощрение профессиональных ценностей. Определение соответствующих процедур для аттестации и ее скорейшее осуществление будут иметь особое значение в этом направлении. Кроме того, целесообразно начать подготовку проекта плана, который будет служить основой для определения мероприятий в области формирования Национальной полиции после завершения нынешнего плана, который должен быть выполнен в 2011 году. Эту работу следует согласовать с формирующейся в Гаити общей концепцией архитектуры безопасности, которая обеспечит надлежащее и устойчивое в финансовом плане реагирование на возникающие угрозы. Предложения, подготовленные Комиссией по вопросам государственной безопасности, должны стать важным вкладом в проведение этих дебатов.

73. Дальнейшая приверженность властей Гаити и дополнительное участие международного сообщества имеют критически важное значение для развития успехов, достигнутых в области верховенства права и прав человека. Приоритетные цели, изложенные в плане упрочения ситуации, включают создание в полном объеме высшего совета судебной власти в качестве эффективного органа, который может осуществлять надзор за деятельностью судебной системы в сотрудничестве с ответственными подразделениями министерства юстиции.

Начало регулярной учебной подготовки для судебного персонала в школе магистратов станет также важным шагом на пути к укреплению судебных органов. Что касается деятельности исправительных учреждений, то начало строительства новой тюрьмы в Круа-де-Буке представляет собой первый конкретный шаг на пути к удовлетворению неотложных потребностей в расширении пенитенциарной системы страны, хотя для этого требуется гораздо больше. Также представляется целесообразным, чтобы власти Гаити провели дополнительное рассмотрение вопроса об альтернативах тюремному наказанию, что могло бы внести долгосрочный вклад в дело смягчения проблемы переполненности тюремных заведений и могло бы содействовать скорейшему возвращению к продуктивной жизни лиц, осужденных за мелкие преступления. Кроме того, принятие закона об управлении по защите гражданского населения и укреплении его потенциала имеет критически важное значение для усилий по институционализации уважения прав человека в стране.

74. Что касается социального и экономического развития, то создание нескольких тысяч временных рабочих мест в рамках трудоемких проектов позволило ослабить незамедлительные потребности, а активные дискуссии в Гаити и между гаитянскими властями и международным сообществом содействуют определению четкого пути к долгосрочному социально-экономическому восстановлению. Дальнейшая щедрая помощь в деле удовлетворения гуманитарных и неотложных потребностей в области восстановления будет иметь важное значение в обозримом будущем. В то же время важно, чтобы были предприняты дальнейшие усилия, с тем чтобы заложить основы долгосрочного прогресса, который будет зиждиться на возрождении деятельности частного сектора. В течение прошлого года неоднократно подчеркивались преимущества Гаити как объекта инвестиций. С тем чтобы реализовать этот потенциал и достичь показателей прогресса в обеспечении долгосрочной стабильности, важно, чтобы руководство Гаити протянуло руку частному сектору в рамках совместных усилий по использованию существующих в настоящее время возможностей. Осуществляемые в наше время программы по консолидации материальной инфраструктуры Гаити должны быть дополнены устойчивыми и совместными усилиями по обеспечению законодательных и нормативных условий, которые будут действительно содействовать осуществлению предпринимательской деятельности. Дальнейшее участие международного сообщества и проявление интереса со стороны живущих за рубежом гаитянцев также станут важным источником ресурсов для этих усилий.

## **Х. Поддержка Миссии**

75. В течение отчетного периода МООНСГ продолжала осуществлять ремонт и восстановление инфраструктуры Миссии, разрушенной в ходе ураганов и тропических штормов, которые обрушились на Гаити в 2008 году. Были осуществлены существенные меры по улучшению инфраструктуры, с тем чтобы объекты МООНСГ могли лучше противостоять воздействию тяжелых погодных условий, которые существуют в Гаити, и были осуществлены материально-технические меры с целью улучшения возможностей для реагирования в случае стихийных бедствий. Тем не менее ввиду хронического отсутствия надлежащих дренажных систем на всей территории страны затопление объектов по-прежнему представляет серьезную опасность. Вторым важным элементом

деятельности Миссии по поддержке является строительство объектов МООНСГ с целью обеспечения патрулирования вдоль границ, включая морские объекты в Гонаиве, Жакмеле, Фор-Либерте и Пор-Салют и наземные пограничные объекты в Анс-а-Питр, Мальпас и Бельядер.

76. Оказание поддержки в проведении выборов в сенат стало третьим важным материально-техническим мероприятием, которое Миссия осуществила в течение отчетного периода. Каждый раунд выборов потребовал развертывания примерно 4200 военнослужащих, 450 полицейских, 675 полицейских консультантов и 400 гражданских сотрудников. Миссия осуществила доставку примерно 255 тонн избирательных материалов дорожным транспортом наряду с организацией 146 рейсов самолетов, связанных с проведением выборов.

77. В течение отчетного периода 1 сотрудник умер вне пределов района действия Миссии, 23 сотрудника были эвакуированы по медицинским соображениям и прошли лечение в Гаити, а еще 32 были эвакуированы для лечения в более современных медицинских объектах за пределами Гаити. Миссия также осуществила подготовку к проведению мероприятий на случай возможной вспышки гриппа А (H1N1) среди персонала МООНСГ, при этом осуществляет сотрудничество с ВОЗ с целью оказания помощи правительству Гаити в его собственных усилиях по защите гаитянского населения.

#### **Информационно-пропагандистская деятельность и общественная информация**

78. В течение отчетного периода Миссия активизировала производство своей телевизионной программы «Жвет Пу У» («Ваша очередь»), которая теперь транслируется еженедельно вместо одного раза в две недели, и подготовила новую программу, в которой рассказывается о работе Организации Объединенных Наций и международного сообщества в Гаити под названием «Жвет Па Ну» («Наша очередь»). Эти популярные программы передаются семью телевизионными станциями в Гаити и восьмью телевизионными станциями, передачи которых смотрят члены гаитянской общины, живущие в Соединенных Штатах Америки. Ежедневные радиoprogramмы МООНСГ в диапазоне ЧМ, которые передаются на территории страны с помощью ретрансляционной станции и за рубежом через Интернет, по-прежнему обеспечивают новости и информацию для аудитории как в стране, так и за ее пределами.

79. Значительно возросло число членов гражданского общества Гаити, включая все большую долю абонентов-женщин, которые продолжали пользоваться девятью мультимедийными центрами МООНСГ. Сейчас принимаются меры, с тем чтобы обеспечить проведение видеоконференций между этими центрами, что будет содействовать дальнейшей активизации диалога и обмену информацией, а также оказанию поддержки контактам национальных и местных органов власти в различных департаментах.

## **XI. Финансовые аспекты**

80. В своей резолюции 63/294 Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 611 751 200 долл. США из расчета 50 979 267 долл. США в месяц на содержание МООНСГ в период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года. Если Совет Безопасности решит продлить мандат МООНСГ после 15 октября

2009 года, то стоимость содержания Миссии до 30 июня 2010 года будет ограничиваться суммами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

81. По состоянию на 30 апреля 2009 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет для МООНСГ, составляла 132,8 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира на ту же дату составляла 1620,3 млн. долл. США.

82. По состоянию на 19 августа 2009 года странам, предоставляющим для МООНСГ войска и полицейские подразделения, причиталось в общей сложности 96,8 млн. долл. США. В соответствии с ежеквартальным графиком выплат в порядке возмещения расходов на войска были произведены выплаты за период по 31 декабря 2008 года и 30 сентября 2008 года, соответственно.

## **ХII. Замечания и рекомендации**

83. По истечении пяти лет с начала процесса стабилизации имеются веские основания для того, чтобы считать, что Гаити идет по пути от чреватого конфликтами прошлого к более яркому будущему мирного развития. Однако достигнутый до сих пор прогресс по-прежнему является неустойчивым, и в процессе в нем могут возникнуть неудачи или сбои. Поэтому для укрепления стабильности критически важное значение имеют дальнейшая приверженность руководства и народа Гаити, Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом.

84. Народ Гаити несет основную ответственность за обеспечение прогресса. С другой стороны, лидеры Гаити, которые содействовали созданию возможностей для исторических перемен, несут ответственность за продолжение его усилий по определению пользующихся широкой поддержкой решений для проблем, с которыми сталкивается страна, включая укрепление институтов государства и возможное проведение реформы конституции. Это потребует более качественного, более устойчивого сотрудничества между различными ветвями правительства, а также их приверженности делу инклюзивного диалога с более широкой общественностью. Критически важное значение имеют дополнительные усилия по обузданию коррупции и безнаказанности. В этой связи принятие эффективных мер в связи с инцидентами с применением насилия, которые имели место в ходе состоявшихся 19 апреля выборов, позволит восстановить доверие общественности к демократическому процессу и подчеркнет, что ко всем гражданам Гаити независимо от их положения применяются одни и те же самые стандарты.

85. Организация Объединенных Наций может также внести критически важный вклад в процесс стабилизации с помощью МООНСГ и страновой группы Организации Объединенных Наций. Оперативная поддержка компонентов безопасности МООНСГ по-прежнему имеет жизненно важное значение в момент, когда еще укрепляются возможности полиции Гаити и когда государство по-прежнему сталкивается с серьезной угрозой для своей стабильности. В то же время технические эксперты МООНСГ являются ценным источником поддержки усилий Гаити по укреплению потенциала национальных и местных органов власти и по формированию структур для более широкого управления, обеспечения законности и защиты прав человека. Я соответственно рекомен-

дую Совету Безопасности продлить мандат Миссии еще на один год до 15 октября 2010 года с учетом коррективов, рекомендованных в настоящем докладе (см. пункты 26 и 27), что, как я считаю, позволит Миссии действовать эффективно в существующих условиях.

86. Дальнейшая поддержка со стороны международного сообщества в целом имеет важное значение, для того чтобы эти усилия увенчались успехом. Политическая приверженность, которую продемонстрировали партнеры Гаити на Вашингтонской конференции, вместе с последующим списанием задолженности страны является обнадеживающим показателем степени международной поддержки этой страны. Важно, чтобы сохранилась эта добрая воля и чтобы были предприняты дополнительные усилия, с тем чтобы добиться осязаемых перемен в повседневной жизни гаитянского народа, что является неперенным условием для обеспечения стабильности как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе. Работа бывшего президента Клинтона в качестве Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити уже вносит ценный вклад в этом отношении.

87. Хотя путь к осуществлению процесса стабилизации и укрепления мира редко бывает гладким, я по-прежнему уверен в том, что сегодня Гаити имеет историческую возможность для достижения прогресса. Я настоятельно призываю руководство и народ Гаити и их партнеров по процессу стабилизации продолжать взаимодействовать и неустанно предпринимать усилия по созиданию более светлого будущего для этой замечательной страны.

88. В заключение я хотел бы выразить мою искреннюю признательность моему Специальному представителю Хеди Аннаби, всем мужчинам и женщинам в составе МООНСГ за их приверженность и преданность делу стабилизации обстановки в Гаити, а также тем правительствам, которые предоставляют для этой операции войска и полицейские подразделения.

## Приложение I

### План укрепления стабильности: контрольные параметры и пересмотренные показатели прогресса на период 2009–2011 годов

#### I. Политический диалог, выборы

**Контрольный параметр: дальнейший прогресс в урегулировании политических разногласий путем диалога и успешное завершение цикла свободных и справедливых выборов, которые должны увенчаться спокойным вступлением в должность вновь избранного президента в 2011 году**

*Непременными условиями прогресса являются демонстрация основными действующими лицами в Гаити неизменной политической воли к укреплению всеобъемлющего и основанного на сотрудничестве подхода, дальнейшее взаимодействие между законодательной и исполнительной ветвями власти на основе, в частности, согласованной совместной повестки дня и более широкое участие гражданского общества Гаити в политической жизни; обеспечение безопасности, материально-технической и технической поддержки со стороны МООНСГ; и двустороннее финансирование, необходимое для завершения избирательного цикла и укрепления соответствующих институтов*

| Год <sup>a</sup>                             | Показатели прогресса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Октябрь 2009 года — октябрь 2010 года</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Развитие сотрудничества между политическими партиями и ветвями власти, а также частным сектором и гражданским обществом               <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Всестороннее и оперативное рассмотрение рекомендаций, вынесенных Президентской комиссией по Конституции 1987 года, и принятие последующих мер на основе широкого согласия.</li> <li>◦ Представление другими президентскими комиссиями своих докладов и оперативное рассмотрение вынесенных ими рекомендаций</li> <li>◦ Совместное осуществление правительством и парламентом обновленной законодательной повестки дня</li> </ul> </li> <li>• Последовательная поддержка избирательных процессов и институтов               <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Проведение демократических выборов в Палату депутатов и избрание одной трети членов сената, а также приведение к присяге всех парламентариев</li> <li>◦ Нахождение политического консенсуса по вопросу проведения местных и президентских выборов</li> <li>◦ Прогресс в создании постоянных избирательных институтов</li> </ul> </li> </ul> |
| <b>Октябрь 2010 года — октябрь 2011 года</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Эффективное выполнение рекомендаций Президентской комиссии по Конституции 1987 года и других президентских комиссий на основе широкого согласия и взаимодействия</li> <li>• Проведение демократических выборов в ноябре 2010 года и инаугурация демократически избранного президента в феврале 2011 года</li> <li>• Способность гаитянских институтов проводить выборы при ограниченной международно-технической поддержке</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

<sup>a</sup> Для удобства членов Совета Безопасности в настоящей диаграмме сведены воедино ряд целей и сроков, заимствованных из различных национальных планов, в том числе из гаитянских планов реформирования институтов страны по обеспечению законности. Хотя необходимость достижения прогресса в этих областях признается всеми, следует отметить, что ряд сроков может изменяться и будет корректироваться по мере необходимости с учетом меняющейся обстановки на местах и с учетом постоянного диалога Миссии с гаитянскими властями.

## II. Укрепление государственной власти

**Контрольный параметр: укрепление государственной власти на всей территории страны путем создания законных, транспарентных и подотчетных демократических институтов, вплоть до местного уровня, способных собирать и распределять средства в интересах населения, включая создание жизнеспособной системы пограничного контроля**

*Непременные условия прогресса включают применение гаитянским политическим руководством совместного подхода в процессе принятия стратегии укрепления административного потенциала на центральном и местном уровнях, в процессе достижения консенсуса относительно мер по децентрализации и в реализации стратегии пограничного контроля; постоянная техническая поддержка со стороны МООНСГ; и двустороннее и многостороннее предоставление специальных знаний и опыта в целях содействия укреплению потенциала и наличие ресурсов для удовлетворения инфраструктурных потребностей*

| Год                                          | Показатели прогресса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Октябрь 2009 года — октябрь 2010 года</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Дальнейший прогресс в укреплении административного и директивного потенциала на национальном и местном уровнях и принятие общего плана такой деятельности</li> <li>• Подготовка нормативно-правовой и институциональной базы для осуществления децентрализации</li> <li>• Дальнейший прогресс в разработке всеобъемлющего подхода к пограничному контролю, включая принятие таможенного кодекса и принятие плана по реализации комплексной стратегии пограничного контроля</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Октябрь 2010 года — октябрь 2011 года</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Укрепление потенциала в области сбора и распределения средств в интересах населения путем укрепления институтов на центральном и местном уровнях, с использованием согласованных рамок для реализации разумных и последовательных мер по децентрализации</li> <li>• Начало осуществления всеобъемлющего подхода к пограничному контролю и достижение в этой сфере критического потенциала путем создания необходимых институтов и инфраструктуры, которым в случае необходимости будет оказываться дальнейшая международная поддержка</li> <li>• Укрепление законодательного потенциала парламента и улучшение сотрудничества между исполнительной и законодательной ветвями власти</li> </ul> |

### III. Обеспечение безопасности и стабильности

**Контрольный параметр:** создание устойчивой структуры безопасности, которая позволяла бы Гаити эффективно реагировать на потенциальные угрозы как внутри страны, так и вдоль ее сухопутных и морских границ, при соблюдении международных стандартов и личных свобод

*Непременные условия прогресса включают дальнейшую приоритизацию необходимых решений, касающихся укрепления потенциала Гаитянской национальной полиции и аттестации полицейских гаитянскими властями, а также достижение консенсуса по надлежащей общей структуре безопасности; дальнейшая оперативная поддержка со стороны МООНСГ и поддержка в укреплении потенциала; и предоставление на двусторонней основе специальных знаний и опыта и содействие в удовлетворении инфраструктурных потребностей*

| Год                                          | Показатели прогресса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Октябрь 2009 года — октябрь 2010 года</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Дальнейшие достижения в сфере поддержания безопасности и стабильности в городских и сельских районах на основе взаимодействия между международными и гаитянскими силами безопасности</li> <li>• Дальнейшее укрепление присутствия Гаитянской национальной полиции, при поддержке со стороны МООНСГ, вдоль сухопутных и морских границ и на всей территории страны</li> <li>• Обеспечение дальнейшего прогресса в достижении целей, намеченных в плане реформирования Гаитянской национальной полиции, с помощью следующих мер: <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ завершение продвижения по службе дополнительных сотрудников Гаитянской национальной полиции, что позволит и далее увеличивать общее число сотрудников в соответствии со сроками, намеченными в плане реформирования Гаитянской национальной полиции</li> <li>◦ продолжение процесса одобрения и аттестации</li> <li>◦ дальнейшее укрепление технического потенциала Гаитянской судебной полиции</li> <li>◦ прогресс в укреплении потенциала береговой охраны</li> <li>◦ укрепление административного потенциала Гаитянской национальной полиции и прогресс в подготовке руководителей среднего и высшего звена</li> <li>◦ дальнейшее развитие инфраструктуры Гаитянской национальной полиции</li> <li>◦ подготовка последующего плана развития, который придет на смену нынешнему плану реформирования Гаитянской национальной полиции</li> </ul> </li> <li>• Всестороннее и оперативное рассмотрение рекомендаций, вынесенных Президентской комиссией по вопросам безопасности и достижение широкого согласия относительно последующих мер</li> <li>• Прогресс в осуществлении государственной программы регистрации оружия</li> </ul> |

| Год                                              | Показатели прогресса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Октябрь 2010 года —<br/>октябрь 2011 года</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Достижение дальнейшего прогресса в этот период во всех областях, затронутых в плане реформирования Гаитянской национальной полиции, с тем чтобы к концу 2011 года большинство основных целей плана реформирования Гаитянской национальной полиции было достигнуто или же находилось в пределах достижения             <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Наличие в штате Гаитянской национальной полиции 14 000 надлежащим образом обученных профессиональных сотрудников; завершение процесса аттестации в Гаитянской национальной полиции</li> <li>◦ Способность Гаитянской национальной полиции предоставлять существенно важные полицейские услуги на всей территории страны</li> </ul> </li> <li>• Принятие последующих мер в соответствии с рекомендациями Президентской комиссии по вопросам безопасности на основе широкого согласия</li> <li>• Принятие последовательных мер по обеспечению безопасности вдоль сухопутных и морских границ с использованием, при необходимости, международной помощи и дополнительных двусторонних мер</li> <li>• Последующее проведение общей оценки остающихся потребностей в дальнейшей международной помощи</li> <li>• Одобрение плана дальнейшего развития Гаитянской национальной полиции</li> <li>• Завершение процесса регистрации примерно 31 000 единиц оружия</li> </ul> |

#### IV. Законность и права человека

**Контрольный параметр: создание независимой и внушающей доверие судебной и пенитенциарной системы, соблюдающей и уважающей права человека и доступной для всех граждан**

*Непременные условия прогресса включают дальнейшую приоритизацию необходимых решений гаитянских властей, расширение участия гражданского общества, дальнейшую оперативную поддержку со стороны МООНСГ и поддержку в укреплении потенциала, а также предоставление специальных знаний и опыта на двусторонней основе и содействие удовлетворению инфраструктурных потребностей*

| Год                                          | Показатели прогресса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Октябрь 2009 года — октябрь 2010 года</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• В соответствии с национальным планом реформирования судебной системы и тремя основными законами о независимости судебной системы, принятыми в декабре 2007 года:               <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ создание Высшего судебного совета (в ожидании назначения его председателя)</li> <li>◦ создание в министерстве юстиции и общественной безопасности, а затем в рамках Высшего судебного совета инспекции по судебной системе</li> <li>◦ начало обучения в официальном учебном заведении первой группы будущих судей, прошедших конкурсный отбор</li> <li>◦ создание специализированных судебных палат по преступлениям, связанным с коррупцией и организованной преступностью</li> <li>◦ выявление разделов уголовно-процессуальных кодексов, требующих срочного пересмотра, включая выработку альтернатив тюремному заключению и статута для вспомогательного судебного персонала</li> <li>◦ принятие законодательства и утверждение организационной структуры министерства юстиции и общественной безопасности, что, в частности, будет служить для Группы стратегического планирования и программирования основой для руководства осуществлением процесса реформирования судебной системы</li> </ul> </li> <li>• Для достижения целей, намеченных в Стратегическом плане, Национального управления пенитенциарными учреждениями:               <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ существенное увеличение числа мест в исправительных учреждениях сверх нынешних примерно 5000 м<sup>2</sup>, на которых размещаются 8790 заключенных</li> <li>◦ подготовка 270 сотрудников исправительных учреждений; учебная подготовка старших руководителей; разработка политики и процедур</li> </ul> </li> <li>• Принятие законодательства об Управлении по защите граждан и прогресс в повышении его эффективности</li> <li>• Ратификация дополнительных основных международных документов по правам человека</li> </ul> |

Октябрь 2010 года —  
октябрь 2011 года

- Реализованные реформы позволяют судебной системе существенно увеличить число судебных разбирательств и вынесенных судебных решений и сократить длительное и противозаконное досудебное содержание под стражей
  - Эффективное функционирование Высшего судебного совета в качестве контрольного и дисциплинарного органа судебной системы
  - Согласно документу о национальной стратегии обеспечения роста и сокращения масштабов нищеты к имеющимся на данный момент 200 мировым судьям, 18 судам первой инстанции и 5 апелляционным судам будут добавлены 150 новых мировых судов, 6 судов первой инстанции и 4 новых апелляционных суда
  - Создание национальной системы правовой помощи
  - Укрепление и обеспечение функционирования системы ювенального правосудия в Порт-о-Пренсе, Кап-Аитьене и других новых юрисдикциях
  - Как предусмотрено в документе о национальной стратегии обеспечения роста и сокращения масштабов нищеты, продлении действий плана реформирования судебной системы на дополнительный трехлетний период на основе четко сформулированных целей
- Для достижения целей, намеченных в стратегическом плане национального управления пенитенциарных учреждений, которые продолжают служить ориентиром для существенно важной дополнительной международной помощи на период до 2012 года включительно:
  - Дальнейшее расширение числа мест в исправительных учреждениях за счет завершения нынешних проектов, призванных создать в пенитенциарных учреждениях дополнительно 6000 м<sup>2</sup> помещений, или за счет реализации новых проектов в соответствии с поставленной целью создать в стране к 2012 году достаточные площади для размещения более 10 000 заключенных в соответствии с международными нормами
  - Прохождение основным составом сотрудников и руководителей исправительных учреждений достаточной подготовки, позволяющей им работать при ограниченном внешнем содействии
- Полное оперативное и эффективное функционирование Управления по защите граждан при ограниченной дополнительной поддержке, если такая необходима

## V. Социально-экономическое развитие

**Контрольный параметр:** для обеспечения устойчивой стабильности необходимо предотвратить любое дальнейшее ухудшение условий жизни, обеспечить предоставление основных услуг наиболее уязвимым группам населения, существенно улучшить условия жизни населения и создать условия для восстановления экономики

*Непременными условиями прогресса являются принятие необходимых директивных решений руководством Гаити для содействия удовлетворению неотложных потребностей и для создания основы для инвестиций и развития; скоординированная и последовательная щедрость доноров; активизация усилий многосторонних учреждений и международных финансовых учреждений; и активное участие частного сектора в Гаити и за рубежом в предпринимаемых усилиях*

| Год            | Показатели прогресса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008–2011 годы | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оказание помощи для удовлетворения неотложных потребностей гаитянского населения с использованием поддержки со стороны международного сообщества и при содействии частного сектора               <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Помощь в области продовольствия и сельского хозяйства</li> <li>◦ Содействие в осуществлении трудоинтенсивных проектов</li> <li>◦ Прогресс в деле обеспечения образования</li> <li>◦ Поддержка в улучшении здравоохранения путем проведения кампаний вакцинации</li> </ul> </li> <li>• Улучшение условий для предпринимательской деятельности               <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Прогресс в создании нормативно-правовой базы, способствующей развитию предпринимательской деятельности и инвестициям</li> <li>◦ Обеспечение прогресса в осуществлении основных инфраструктурных проектов, в том числе путем оказания двусторонней помощи</li> </ul> </li> <li>• Результаты, которые должны быть достигнуты к концу этого периода, включают следующее:               <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ рост ВВП (с перспективой устойчивого роста в последующие несколько лет)</li> <li>◦ расширение занятости</li> <li>◦ рост внутренних и иностранных инвестиций</li> <li>◦ увеличение сельскохозяйственного и промышленного производства</li> <li>◦ неуклонный рост государственных поступлений</li> <li>◦ низкие темпы инфляции</li> <li>◦ улучшение предоставления основных услуг</li> <li>◦ сокращение процента населения, страдающего от нехватки продовольствия</li> </ul> </li> </ul> |

## Приложение II

### Страны, предоставляющие военный персонал и воинские контингенты для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

(По состоянию на 25 августа 2009 года)

| <i>Страна</i>             | <i>Штабные офицеры</i> |                 | <i>Военнослужащие</i> |                | <i>Итого</i> |
|---------------------------|------------------------|-----------------|-----------------------|----------------|--------------|
|                           | <i>Женщины</i>         | <i>Мужчины</i>  | <i>Женщины</i>        | <i>Мужчины</i> |              |
| Аргентина                 |                        | 9               | 30                    | 521            | 560          |
| Боливия                   |                        | 3               | 10                    | 195            | 208          |
| Бразилия                  |                        | 15 <sup>a</sup> | 7                     | 1 260          | 1 282        |
| Канада                    |                        | 5               | —                     | —              | 5            |
| Чили                      |                        | 6               | 14                    | 480            | 500          |
| Хорватия                  |                        | 2               | —                     | —              | 2            |
| Эквадор                   |                        | 1               | —                     | 66             | 67           |
| Франция                   |                        | 2               | —                     | —              | 2            |
| Гватемала                 |                        | 5               | 6                     | 107            | 118          |
| Иордания                  |                        | 10              | —                     | 718            | 728          |
| Непал                     |                        | 10              | 10                    | 1 054          | 1 074        |
| Парагвай                  |                        | —               | —                     | 31             | 31           |
| Перу                      |                        | 4               | —                     | 204            | 208          |
| Филиппины                 |                        | 2               | —                     | 175            | 177          |
| Шри-Ланка                 |                        | 10              | —                     | 949            | 959          |
| Соединенные Штаты Америки | 1                      | 3               | —                     | —              | 4            |
| Уругвай                   |                        | 13              | 37                    | 1 083          | 1 133        |
| <b>Всего</b>              | <b>1</b>               | <b>100</b>      | <b>114</b>            | <b>6 843</b>   | <b>7 058</b> |

<sup>a</sup> Включая Командующего Силами.

## Приложение III

### Состав и численность полицейского компонента Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

(По состоянию на 25 августа 2009 года)

| Страна                           | Полицейские |         | Сформированные полицейские подразделения |         |
|----------------------------------|-------------|---------|------------------------------------------|---------|
|                                  | Женщины     | Мужчины | Женщины                                  | Мужчины |
| Аргентина                        | 0           | 14      | 0                                        | 0       |
| Бенин                            | 1           | 29      | 0                                        | 0       |
| Бразилия                         | 0           | 3       | 0                                        | 0       |
| Буркина-Фасо                     | 0           | 21      | 0                                        | 0       |
| Камерун                          | 1           | 12      | 0                                        | 0       |
| Канада                           | 11          | 80      | 0                                        | 0       |
| Центральноафриканская Республика | 1           | 2       | 0                                        | 0       |
| Чад                              | 0           | 14      | 0                                        | 0       |
| Чили                             | 1           | 14      | 0                                        | 0       |
| Китай                            | 4           | 15      | 6                                        | 119     |
| Колумбия                         | 0           | 27      | 0                                        | 0       |
| Кот-д'Ивуар                      | 4           | 63      | 0                                        | 0       |
| Хорватия                         | 0           | 3       | 0                                        | 0       |
| Демократическая Республика Конго | 0           | 2       | 0                                        | 0       |
| Египет                           | 0           | 31      | 0                                        | 0       |
| Сальвадор                        | 2           | 12      | 0                                        | 0       |
| Франция                          | 3           | 50      | 0                                        | 0       |
| Гренада                          | 0           | 3       | 0                                        | 0       |
| Гвинея                           | 4           | 51      | 0                                        | 0       |
| Индия                            | 0           | 11      | 0                                        | 139     |
| Ямайка                           | 0           | 5       | 0                                        | 0       |
| Иордания                         | 0           | 33      | 0                                        | 290     |
| Мадагаскар                       | 0           | 9       | 0                                        | 0       |
| Мали                             | 1           | 41      | 0                                        | 0       |
| Непал                            | 2           | 52      | 12                                       | 113     |
| Нигер                            | 2           | 49      | 0                                        | 0       |
| Нигерия                          | 0           | 0       | 17                                       | 106     |
| Пакистан                         | 0           | 0       | 0                                        | 247     |
| Филиппины                        | 5           | 17      | 0                                        | 0       |
| Румыния                          | 4           | 16      | 0                                        | 0       |
| Российская Федерация             | 1           | 10      | 0                                        | 0       |
| Руанда                           | 0           | 11      | 0                                        | 0       |

| <i>Страна</i>             | <i>Полицейские</i> |                | <i>Сформированные полицейские подразделения</i> |                |
|---------------------------|--------------------|----------------|-------------------------------------------------|----------------|
|                           | <i>Женщины</i>     | <i>Мужчины</i> | <i>Женщины</i>                                  | <i>Мужчины</i> |
| Сенегал                   | 0                  | 36             | 0                                               | 85             |
| Сербия                    | 1                  | 4              | 0                                               | 0              |
| Испания                   | 5                  | 39             | 0                                               | 0              |
| Шри-Ланка                 | 0                  | 2              | 0                                               | 0              |
| Швейцария                 | 0                  | 1              | 0                                               | 0              |
| Того                      | 0                  | 5              | 0                                               | 0              |
| Турция                    | 1                  | 45             | 0                                               | 0              |
| Соединенные Штаты Америки | 4                  | 39             | 0                                               | 0              |
| Уругвай                   | 0                  | 6              | 0                                               | 0              |
| Йемен                     | 0                  | 3              | 0                                               | 0              |
|                           | 58                 | 880            | 35                                              | 1 099          |
| <b>Всего</b>              | <b>938</b>         |                | <b>1 134</b>                                    |                |
| <b>Итого</b>              |                    | <b>2 072</b>   |                                                 |                |

